

12. letno srečanje Zdrúženja za slovansko jezikoslovje  
Program konference

12th Slavic Linguistics Society Annual Meeting  
Conference Programme

XII ежегодная конференция Общества славянского языкознания  
Программа конференции

Ljubljana, 21.–24. 9. 2017

*Živé naj vsi naródi  
Ki krepení dočákat' dan,  
De kóder sónce hódi,  
Prepir id' svéta bó pregnán,  
De roják  
Tróst bo vsák,  
Ne mág, le sósed bo meják.*



**12. letno srečanje  
Združenja za slovansko jezikoslovje**

**12th Slavic Linguistics Society  
Annual Meeting**

**XII ежегодная конференция  
Общества славянского языкознания**

**Program konference  
Conference Programme  
Программа конференции**

Ljubljana, 21.–24. september 2017  
Ljubljana, 21–24 september 2017  
Любляна, 21–24 сентября 2017 г.

**12. letno srečanje Združenja za slovansko jezikoslovje: Program konference**  
**12th Slavic Linguistics Society Annual Meeting: Conference Programme**  
**ХІІ ежегодная конференция Общества славянского языкознания: Программа конференции**

**Vodja konference / Conference leadership / Руководитель конференции:** Matej Šekli

**Organizacijski odbor konference / Conference board / Оргкомитет конференции:** Branka Kalenić Ramšak, Domen Krvina, Alenka Lap, Oto Luthar, Tatjana Marvin, Mojca Nidorfer Šiškovič, Анастасия Ильинична Плотникова / Anastasiia Plotnikova, Luka Repanšek, Catherine Rudin, Joseph Schallert, Vera Smole, Mojca Smolej, Marko Snoj, Namita Subiotto, Matej Šekli, Mladen Uhlik, Alenka Žbogar

**Oblikovanje besedila / Text editing / Техническое оформление текста:** Luka Repanšek, Matej Šekli

**Oblikovanje platnic / Book-cover design / Дизайн обложки:** Duša Race

**Prelom / Typesetting / Вёрстка:** Simon Atelšek

**Izdajatelj / Issued by / Выпущено:** Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU

**Zanj / Representative / Ответственный:** Marko Snoj

**Založnik / Published and issued by / Издательство:** Založba ZRC, ZRC SAZU

**Zanj / Representative / Ответственный:** Oto Luthar

**Glavni urednik / Editor-in-chief / Главный редактор:** Aleš Pogačnik

Ljubljana 2017



Združenje za slovansko jezikoslovje

Slavic Linguistics Society

Общество славянского языкознания

Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti  
Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša

Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts  
Fran Ramovš Institute for the Slovenian Language

Научно-исследовательский центр Словенской академии наук и искусств  
Институт словенского языка имени Франа Рамовша

Univerza v Ljubljani

Filozofska fakulteta

Oddelek za slavistiko, Oddelek za slovenistiko, Oddelek za primerjalno in splošno jezikoslovje

University of Ljubljana

Faculty of Arts

Department of Slavistics, Department of Slovenian Studies, Department of Comparative and General Linguistics

Люблянский университет

Философский факультет

кафедра славистики, кафедра словенистики, кафедра сравнительного и общего языкознания

## Četrtek, 21. septembra 2017 / Thursday 21 September 2017 / Четверг, 21 сентября 2017

	<b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж
08.00–08.45	Registracija / Onsite registration / Регистрация
	<b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж
09.00–09.45	Pozdravni nagovori / Conference opening / Приветственные слова <b>Joseph Schallert</b> , predsednik Društva za slovansko jezikoslovje / Slavic Linguistics Society Chair / председатель Общества славянского языкознания <b>Oto Luthar</b> , direktor Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti / Director of the Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts / директор научно-исследовательского центра Словенской академии наук и искусств <b>Branka Kalenič Ramšak</b> , dekanja Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani / Dean of the Faculty of Arts, University of Ljubljana / декан Философского факультета Люблянского университета <b>Namita Subiotto</b> , predstojnica Oddelka za slavistiko / Head of the Department of Slavistics / заведующий кафедрой славистики <b>Matej Šekli</b> , vodja konference / on behalf of the conference board / руководитель конференции
10.00–10.45	Plenarno predavanje / Plenary talk / Plenarnый доклад <b>Georg Holzer</b> Praslavenska sintaksa u Brižinskih spomenicima i drugim stariim slavenskim dokumentima / Proto-Slavic syntax in the Freising Fragments and other old Slavic documents
	<b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж
11.00–11.30	Odmor za kavo / Coffee break / Перерыв

	<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritilicje / ground floor / 1-й этаж</p>	<p><b>Prešernova dvorana</b> Novi trg 4 pritilicje / ground floor / 1-й этаж</p>	<p><b>Mala dvorana</b> Novi trg 4 2. nadstropje / 2nd floor / 3-й этаж</p>
<p>Vodi / Chair / Руководитель</p>	<p>Vesna Požgaj Hadži</p>	<p>Andreja Žele</p>	<p>Petar Vuković</p>
<p>11.30–11.50</p>	<p><b>Екатерина Владимировна Рахилина / Ekaterina Rakhilina, Дарья Александровна Рыжова / Daria Ruzhova</b> Бурная история семантики одного русского прилагательного в свете типологических данных: <i>славный</i></p>	<p><b>Елена Юрьевна Иванова / Elena Ivanova</b> <i>Да</i> в составных союзах болгарского языка и проблема <i>да</i>-конструкции</p>	<p><b>Gabriela Múcsková</b> The syncretization of grammatical forms of the preterite in Slovak dialects from a grammaticalization and language contact perspective</p>
<p>12.00–12.20</p>	<p><b>Вадим Алексеевич Белов / Vadim Belov</b> Проблема разграничения языковых и ситуативных синонимов в русском языке</p>	<p><b>Лиљана Митковска / Liļjana Mitkovska, Елени Бужаровска / Eleni Bužarovska</b> <i>Da</i>-clauses as complements of propositional attitude and perception verbs in Bulgarian and in Macedonian</p>	<p><b>Jan Ivar Bjørnflaten</b> Reanalysis in the Russian past tense: Northwest Russian past tense forms in <i>-vši</i>, cf. <i>ušodši</i> versus <i>ušel</i></p>
<p>12.30–12.50</p>	<p><b>Світлана Мартінек / Svitlana Martinek</b> The US – THEM opposition in the consciousness of Polish, Russian, and Ukrainian speakers</p>	<p><b>Максим Максимович Макарец / Maxim Makartsev, Max Wahlström, Teodora Vuković</b> The use of infinitive in peripheral Serbian dialects and language maintenance</p>	<p><b>Дмитрий Владимирович Сичинава / Dmitri Sitchinava</b> On semantics of the Slavic Pluperfect in parallel texts: corpora and questionnaires</p>
<p>13.00–14.00</p>	<p><b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritilicje / ground floor / 1-й этаж</p>	<p>Kosilo / Lunch break / Обед</p>	

<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
14.00–14.20	<p>Obvestilo organizatorjev / Bulletin / Сообщение организаторов <b>Domen Krvina</b> Обеспеченность словенского языка электронными ресурсами</p>
15.00–15.45	<p>Plenarno predavanje / Plenary talk / Plenarnый доклад <b>Vladimir Alexandrovich Plungjan / Vladimir Plungjan</b> On “secondary word-forms” (in Russian and cross-linguistically)</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU (predverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
16.00–16.30	Odmor za kavo / Coffee break / Перерыв
<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
Vodi / Chair / Руководитель	Екатерина Владимировна Рахилина / Ekaterina Rakhilina
16.30–16.50	<p><b>Tatjana Balazic Bulc,</b> <b>Vesna Požgaj Hadži</b> Language education policy and Slavic languages in Slovenia</p>
	Елена Юрьевна Иванова / Elena Ivanova
	<p><b>Mladen Uhlík, Andreja Žele</b> Da-клаузы при предикатах манипуляции и желания в словенском языке</p>
	Елена Юрьевна Иванова / Elena Ivanova
16.30–16.50	<p><b>Mladen Uhlík, Andreja Žele</b> Da-клаузы при предикатах манипуляции и желания в словенском языке</p>
	Елена Юрьевна Иванова / Elena Ivanova
17.00–17.20	<p><b>Antonia Ordulj, Nikolina Sokolić</b> Insight into collocational competence among Polish students of Croatian as L2</p>
	Елена Юрьевна Иванова / Elena Ivanova
	<p><b>Prešernova dvorana</b> Novi trg 4 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>
	Елена Юрьевна Иванова / Elena Ivanova
	<p><b>Mala dvorana</b> Novi trg 4 2. nadstropje / 2nd floor / 3-й этаж</p>
	Габриела Мúсскóvá
	<p><b>Petar Vuković</b> Bunjevci from Bačka: Language situation</p>
	Габриела Мúсскóvá
	<p><b>Wojciech Guz, Anna Bondaruk</b> On <i>že</i>-relatives in spoken Polish: A corpus study</p>
	Габриела Мúсскóvá
	<p><b>Anna-Maria Meyer</b> The impact of Slavic languages on Romani</p>

**Прећернава двораана**

Novi trg 4

pritlićje / ground floor / 1-й этаж

Ruprecht von Waldenfels

Vodi / Chair /  
Руководитель

17.30

**Delavnica SlaSpoCo – Slavic Spoken Corpora**

**SlaSpoCo – Slavic Spoken Corpora Workshop**

**Воркшоп SlaSpoCo – Slavic Spoken Corpora**

**Rafał L. Górski, Achim Rabus, Ruprecht von Waldenfels**

Non-standard forms of auxiliaries in North Slavic: A spoken corpus perspective

**Jan Patrick Zeller**

Problems, pitfalls and solutions in quantitative analyses of language variation in Belarusian Trasyanka and Ukrainian Surzhyk

**Jan Patrick Zeller, Jolanta Tambor**

The Corpus of Spoken Silesian

**Achim Rabus**

The Corpus of Spoken Rusyn

**Михаил Александрович Даниэль / Mikhail Daniel, Нина Роландовна Добрушина / Nina Dobrushina**

The Ustyá River Basin Corpus: Modelling dialect to standard convergence in the Russian North

**Teodora Vuković**

Corpus-based analysis of post-posed definite articles in Torlak dialect

**Gordana Hržica, Jelena Kuvač Krajević**

Croatian Adult Spoken Language Corpus (HrAL): Overview and first analysis

**Philipp Wasserscheidt**

Spoken Corpus of Bosnian/Montenegrin/Serbian and Albanian

**Helena Grochola-Szczeranek, Rafał L. Górski, Michał Woźniak**

The Spisz Dialect Corpus

**Михаил Александрович Даниэль / Mikhail Daniel, Анастасия Борисовна Панова / Anastasia Panova**

A corpus outlook on regional varieties of Russian in Daghestan

**Björn Wiemer, Aksana Erker**

The TriMCo-corpus: A tool in studying areal convergence and diversification in Baltic and Slavic dialects



**Petek, 22. septembra 2017 / Friday 22 September 2017 / Пятница, 22 сентября 2017**

<p><b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritliče / ground floor / 1-й этаж</p>	
08.00–08.45	<p>Registracija / Onsite registration / Регистрация</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritliče / ground floor / 1-й этаж</p>	
Vodi / Chair / Руководитель	<p>Тамара Анатољевна Пивоварчик / Тамара Ріванарчук</p>
09.00–09.20	<p><b>Agnieszka Będkowska-Kopczyk</b> What and how can we feel in Slavic? A cognitive analysis of constructions with verbs expressing ‘to feel’</p>
09.30–09.50	<p><b>Katarzyna Dziwirek</b> Touching matters: Metaphorical Extensions of <i>dotknąć</i> and <i>touch</i></p>
10.00–10.20	<p><b>Anita Memišević, Mihaela Matešić</b> From prototypical meanings to meta- phorical extensions: Verbs from the semantic field of speaking in Croatian</p>
10.30–11.00	<p><b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritliče / ground floor / 1-й этаж</p>
<p>Odmor za kavo / Coffee break / Перерыв</p>	
<p><b>Mala dvorana</b> Novi trg 4 2. nadstropje / 2nd floor / 3-й этаж</p>	
<p><b>Prešernova dvorana</b> Novi trg 4 pritliče / ground floor / 1-й этаж</p>	
Vodi / Chair / Руководитель	<p>Тілман Бергер</p>
09.00–09.20	<p><b>Paola Bocale</b> The role of the distal deictic <i>там</i> in expressing irrealis modality in spoken Russian</p>
09.30–09.50	<p><b>Mislav Benić</b> Пересказывание дискурса на примере говора Осиека и окрестностей</p>
10.00–10.20	<p><b>Hak-Soo Yoo, Raisa Aleksandrovna Кулькова / Raisa Kulkova</b> Русские классифицирующие существи- тельные <i>тип</i> и <i>вид</i> как предмет изучения в корейской аудитории</p>
10.30–11.00	<p><b>Župančičeva dvorana</b> Novi trg 4 pritliče / ground floor / 1-й этаж</p>
<p>Odmor za kavo / Coffee break / Перерыв</p>	
<p><b>Keith Langston</b> Corpus planning and corpus research: Language advice and actual usage in Croatian</p>	
<p><b>Екатерина Протасова / Ekaterina Protassova, Наташа Рингблом / Natasha Ringblom</b> Русский язык и семейная языковая политика</p>	
<p><b>Daniel Vunčić</b> Reforms of writing systems: Success or failure?</p>	

	<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	<p><b>Prešernova dvorana</b> Novi trg 4 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	<p><b>Mala dvorana</b> Novi trg 4 2. nadstropje / 2nd floor / 3-й этаж</p>
<p>Vodi / Chair / Руководитель</p>	<p>Agnieszka Wędkowska-Korczyk</p>	<p>Paola Bocale</p>	<p>Keith Langston</p>
<p>11.00–11.20</p>	<p><b>Frane Malenica, Marijana Kresić, Dario Lečić</b> Conjunct and single NP subjects: A comparison of naïve and expert intuitions</p>	<p><b>Anton Vladimirovič Zimmerling / Anton Zimmerling</b> Неканонические подлежащие: Син-таксис и коммуникативная стратегия</p>	<p><b>Jožica Škofic</b> Adjective declension and its accent in the local dialect of Kropa</p>
<p>11.30–11.50</p>	<p><b>Nedžad Leko, Nermína Ćordalija, Ivana Jovović</b> Phrasal or clausal conjunction? – Postverbal conjoined subjects in Bosnian/Croatian/Serbian: An experimental study</p>	<p><b>Мария Александровна Овсянникова / Maria Ovsjannikova, Сергей Сергеевич Сай / Sergey Say</b> Конкуренция стратегий оформления стимула при страдательных participiах русских (де)каузативных глаголов эмоций</p>	<p><b>Анастасия Ильинична Плотникова / Anastasiia Plotnikova</b> Влияние семантического фактора на выбор окончания -y/-ъ существительными мужского рода в метном падеже единственного числа в русском языке 17 века</p>
<p>12.00–12.20</p>	<p><b>Jelena Tušek, Maja Anđel</b> Imageability of unimageable: Researching imageability of pseudoverbs in Croatian language</p>	<p><b>Zenaida Karavdić</b> Slavic genitive in Bosnian language: A diachronic perspective</p>	<p><b>Tjaša Jakop</b> Hierarchy of dual use by word type</p>
<p>12.30–12.50</p>	<p><b>Nermína Ćordalija</b> The processing of unaccusative, anticausative and unergative verbs</p>	<p><b>Anja Šarić</b> Case-marking of arguments of nouns: Russian versus Serbo-Croatian</p>	<p><b>Tatyana Slobodchikoff</b> Dual number in Slovenian: Why did it survive?</p>
<p>13.00–14.00</p>	<p><b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>		
	<p>Kosilo / Lunch break / Обед</p>		

<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
14.00–14.20	<p>Obvestilo organizatorjev / Bulletin / Сообщение организаторов <b>Moja Nidorfer Šiškovič</b> The infrastructure of Slovene studies at 57 universities around the world</p>
15.00–15.45	<p>Plenarno predavanje / Plenary talk / Plenарный доклад <b>Marko Snoj</b> Slovansko 'pajek' / The Slavic word for 'spider'</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
16.00–16.30	<p>Odmor za kavo / Coffee break / Перерыв</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
16.30–17.30	<p>Delovno srečanje društva SLS / SLS Bussiness Meeting / Рабочее заседание общества SLS</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
Vodi / Chair / Руководитель	<p>Frane Malenica Anton Vladimirovič Циммерлинг / Anton Zimmerling Jožica Škofic</p>
17.30–17.50	<p><b>Тамара Анагольевна Пивоварчик / Тамара Pivovarchuk</b> Титулования в белорусской этнокультуре в зеркале польско-белорусского и русско- белорусского взаимодействия</p>
	<p><b>Ruprecht von Waldenfels, Tilman Berger</b> From 'to' to 'into': The parallel history of a preposition in Polish and Czech</p>
	<p><b>Aleksandra Derganc</b> Еще несколько заметок по поводу глагола детерминированного движения <i>iti</i> в словенском языке</p>

18.00–18.20	<b>Michael Betsch</b> Pedagogical dialogues as sources for the history of address and linguistic politeness in Slavic languages	<b>Nadezhda Zorikhina-Nilsson</b> Constructions with the preposition <i>spusija</i> in modern Russian: Their meaning, structure and use	<b>Jadranka Gvozdanović</b> Historical development of tense and aspect in Slovene
18.30–18.50	<b>Magdalena Derwojedowa, Joanna Billńska, Monika Kwiecień</b> A diachronic morphological analyser for Polish based on a small corpus	<b>Barbara Sonnenhauser, Imke Mendoza</b> Complexities in between: Oscillating clausal structures	<b>Eun-Ji Song</b> Aspectual choice of Russian speech act verbs
19.00–19.20	<b>Katarzyna Bednarska</b> Interference errors caused by the influence of a second/foreign language in the texts written by Slovene students of Polish language <b>Kristýna Dufková</b> Project Slavic dendronymic place names on an on-line map	<b>Halid Bulić</b> Complex subjunctors in the Bosnian language	<b>Илья Борисович Шатуновский / Ilya Shatunovskiy</b> Возможность и ее виды в русском языке

**Sobota, 23. septembra 2017 / Saturday 23 September 2017 / Суббота, 23 сентября 2017**

<p><b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
08.00–08.45	<p>Registracija / Onsite registration / Регистрация</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
Vodi / Chair / Руководитель	<p><b>Prešernova dvorana</b> Novi trg 4 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p> <p>Wayles Browne</p>
09.00–09.20	<p><b>Virgilio A. Partida Peñalva</b> The internal order of the Serbian/Croatian clitic string: A Distributed Morphology approach</p>
09.30–09.50	<p><b>Petra Mišmaš</b> When clitics don't climb in Slovenian</p>
10.00–10.20	<p><b>Matic Pavlič</b> Reconstruction in progress: Clitic interpretation in Slovenian</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	
10.30–11.00	<p>Odmor za kavo / Coffee break / Перерыв</p>
<p><b>Mala dvorana</b> Novi trg 4 2. nadstropje / 2nd floor / 3-й этаж</p> <p>Emmerich Kelih</p>	
09.00–09.20	<p><b>Дмитрий Олегович Добровольский / Dmitrij Dobrovolskij, Ludmila Röppel</b> The construction <i>возьми и</i> + V<sub>imp</sub> in the function of a narrative imperative</p>
09.30–09.50	<p><b>Бобан Карапејовски / Boban Karapejovski</b> Demonstrative pronouns in comparison with morphologically bound article as exponents of definiteness</p>
10.00–10.20	<p><b>Оксана Володимирівна Орленко / Oksana Orlenko</b> The prepositional oppositions in Ukrainian and Serbian through the prism of an associative experiment</p>
<p><b>Župančičeva dvorana</b> Novi trg 4 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p> <p>Odmor za kavo / Coffee break / Перерыв</p>	
<p><b>Joseph Schallert, Alexei Kochetov</b> Observations on an archaic <i>jat'</i> reflex in the Aegean Macedonian emigree dialect of Strupino (Meglen)</p>	
<p><b>Haris Čatović</b> The reflexes of <i>jat</i> in East-Bosnian ijekavian-shtokavian speech type noted in the surveys Questions about the speech of the populace (1897) and Bosnian-Herzegovinian dialectal complex (1975–1986)</p>	
<p><b>Jasmin Hodžić</b> Aspects of accent variation in the standard Bosnian language</p>	

<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	<p><b>Prešernova dvorana</b> Novi trg 4 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>	<p><b>Mala dvorana</b> Novi trg 4 2. nadstropje / 2nd floor / 3-й этаж</p>
<p>Vodi / Chair / Руководитель</p>	<p>Virgilio A. Partida Peñalva Dmitrij Dobrovolskij</p>	<p>Joseph Schallert</p>
<p>11.00–11.20</p>	<p><b>Sašo Živanović</b> Representing Slovene initial CCC consonant clusters in GP. 2</p>	<p><b>Marek Majer</b> The origin of Proto-Slavic *čъjъ ‘whose’</p>
<p>11.30–11.50</p>	<p><b>Naoya Watabe</b> Palatalization and depalatalization before a diminutive affix /-k-/</p>	<p><b>Jouko Lindstedt</b> West, East, and South Slavic as different types of language spread</p>
<p>12.00–12.20</p>	<p><b>Tomáš Duběda</b> The phonology of anglicisms in Czech: Exploring extralinguistic factors</p>	<p><b>Matej Šekli</b> Typology of linguogeneses of the Slavic languages</p>
<p>12.30–12.50</p>	<p><b>Martin Havlík</b> Variation in the pronunciation and perception of the voiced and voiceless dental fricative ([ð] and [θ]) in anglicisms in Czech</p>	<p><b>Januška Gostencnik</b> Slovene dialects in Gorski Kotar, Croatia</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU (predverje / foyer / foйe)</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж</p>		
<p>13.00–14.00</p>	<p>Kosilo / Lunch break / Обед</p>	

<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 prilijepe / ground floor / 1-й этаж</p>	
14.00–14.20	<p>Obvestilo organizatorjev / Bulletin / Сообщение организаторов <b>Luka Repanšek, Matej Šekli</b> An outline of the linguistic history of Istria/Istra: Excursion guide</p>
15.00–15.45	<p>Plenarno predavanje / Plenary talk / Plenarnый доклад <b>Ljiljana Progovac</b> Simple syntax in Slavic, evolution, neuroimaging: Middles and absolutes</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU (preddverje / foyer / фойе)</b> Novi trg 2 prilijepe / ground floor / 1-й этаж</p>	
16.00–16.30	<p>Odmor za kavo / Coffee break / Перерыв</p>
<p><b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 prilijepe / ground floor / 1-й этаж</p>	
Vodi / Chair / Руководитель	<p>Sašo Živanović</p>
16.30–16.50	<p><b>Vrinda Chidambaram</b> Morphologically incorporated universal quantifiers in wuperlatives: Evidence from Slovene</p>
<p><b>Prešernova dvorana</b> Novi trg 4 prilijepe / ground floor / 1-й этаж</p>	
Vodi / Chair / Руководитель	<p>Boban Karapeljovski / Boban Karapeljovski</p>
16.30–16.50	<p><b>Steven Franks, Wayles Browne</b> “Helpless” verbs: Uses of the L-participle without auxiliary in BCS</p>
<p><b>Mala dvorana</b> Novi trg 4 2. nadstropje / 2nd floor / 3-й этаж</p>	
Vodi / Chair / Руководитель	<p>Marek Majer</p>
16.30–16.50	<p><b>Emmerich Kelič, Katharina Krebs- Garić, Ivan Šimko</b> Loanwords in South Slavic languages (Bulgarian, Slovene, Croatian) from a crosslinguistic perspective: Problems and pitfalls</p>
17.00–17.20	<p><b>Jacek Witkoś, Dominika Dziubak- Szrejbrowska</b> On complex Numeral Noun Construc- tions (NNCs): A view from Polish</p>
<p><b>Azra Hodžić-Kadić</b> Lexical layers in Molise-Croatian language</p>	
<p><b>Цветана Димитрова / Tsvetana Dimitrova</b> Variation in clitic placement in the history of Bulgarian</p>	

17.30–17.50	<b>Vesna Plesničar</b> Adjective order restrictions of attributive adjectives in Slovenian	<b>Anita Peti-Stantič</b> On Wackernagel ten years later: Personal pronouns in information structure	<b>Александар Милановић / Aleksandar Milanović, Јелена Вујић / Jelena Vujić</b> The earliest lexical borrowings from Late Modern English into Serbian
18.00–18.20		<b>Daiki Horiguchi</b> Приглагољно дефисно упогребљение в русском языке	<b>Wilhelm R. Zuercher</b> Avoiding salty words
<b>Atrij ZRC SAZU</b> Novi trg 2 pritličje / ground floor / 1-й этаж			
19.00	Skupna večerja / Farewell dinner / Фуршет		

## Nedelja, 24. septembra 2017 / Sunday 24 September 2017 / Воскресенье, 24 сентября 2017

Selodnevna ekskurzija k Cerknškemu jezeru in v slovenski del Istre / Full-day excursion to Lake Cerknica and the Slovenian part of Istria /  
Экскурсия на весь день на озеро Церкница и в словенскую часть Истрии.



Es leben alle Völker,  
die sehndend warten auf den Tag,  
dass unter dieser Sonne  
die Welt dem alten Streit entsag!  
Frei sei dann  
jedermann,  
nicht Feind, nur Nachbar mehr fortan!

Ch'a vivin ducj i popui  
ch'a bramin il di spietât  
che, là ch'al va il soreli,  
la barufe si le pararà vie dal mont,  
che ogni paisan  
libar al sarà,  
ni diaul, dome un bon vicin  
al sarà il confinant!

Vivan tutte le genti  
che sperano nel giorno  
quando, ove s' affacci il sol,  
non ci saran più guerre,  
ognun sarà  
libero, amico,  
non ostile il vicino!

Živé naj vsi naródi,  
ki hrepené dočakat' dan,  
da, koder sonce hodi,  
prepir iz svéta bo pregnan,  
da rojak  
prost bo vsak,  
ne urag, le sosed bo mejak!

Éljenek mind a népek,  
kik várják már a nagy napot,  
mely a földkerekségnek  
hoz békésebb virradatot;  
mennyi rab  
lesz szabad  
és jó szomszéd a nap alatt!

Živ narod svaki dà je,  
što dočekati želi dan,  
da, kud god sunce sjaje,  
sa svijeta razdor buden zgnan,  
slobodni  
da su svi,  
a susjed, brat, ne dušman zli!

Let's drink to every nation  
Will live to see that bright day's birth  
When 'neath the sun's rotation  
Dissent is banished from the earth,  
All will be  
kinfolk free  
With neighbours none in enmity.

Пьём за вечную свободу  
Всех народов и племён.  
Да не будет злу в угоду  
Мир враждою осквернён.  
За межой –  
Не чужой,  
Друг-товарищ дорогой.